

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 167

Wednesday, June 3, 2009 / Le mercredi 3 juin 2009

923

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Elections New Brunswick

DECLARATION IN THE MATTER OF THE MUNICIPAL ELECTIONS ACT BY-ELECTIONS, MAY 11, 2009

Under subsection 19(1) and subsection 41(5) of the *Municipal Elections Act*, I, Michael P. Quinn, Municipal Electoral Officer, do hereby declare the following candidates to be elected to the offices indicated hereunder.

Élections Nouveau-Brunswick

DÉCLARATION LOI SUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES ÉLECTIONS PARTIELLES DU 11 MAI 2009

En vertu du paragraphe 19(1) et paragraphe 41(5) de la *Loi sur les élections municipales*, je, Michael P. Quinn, directeur des élections municipales, déclare les candidat(e)s suivant(e)s élu(e)s aux postes indiqués.

NAME	CANDIDATE	OFFICE
TOWNS		
Nackawic	Jamie Douglas Young	Councillor at Large
St. Stephen	Jeremy W. Copeland	Councillor at Large
	Barbara E. Donovan	Councillor at Large
Tracadie-Sheila	Rose-Marie Doiron	Councillor at Large
	Fernand Paulin	Councillor at Large
VILLAGES		
Alma	Vernon W. Woolsey	Councillor at Large
Baker Brook	Francine Caron	Mayor
	Guido Pelletier	Councillor at Large
	Jeannette Laura	Councillor at Large
	Raymond	
Balmoral	Shelly C. Grimes	Councillor at Large
Blacks Harbour	Wayne Douglas	Councillor at Large
	Thompson	
Maisonnette	Marie-Paule Gilardeau	Councillor at Large
	Reginald Poirier	Councillor at Large
Neguac	Gisèle S. Breau	Councillor at Large
Sainte-Anne-de-	Guy Bellefleur	Mayor
Madawaska	Diane Martin	Councillor at Large
Sainte-Marie-	Jean Guy Savoie	Councillor at Large
Saint-Raphaël		

DATED at the City of Fredericton, County of York, Province of New Brunswick, this **22nd day of May, 2009.**

Michael P. Quinn
Municipal Electoral Officer

Business Corporations Act

Correction

Notice of dissolution of provincial corporations

In relation to the list appearing in the May 20, 1998 edition of *The Royal Gazette*, the following corporation should not have been set out on the list:

032220 N. BLANCHARD STATION SERVICE LTEE

NOM	CANDIDAT OU CANDIDATE	POSTE
VILLES		
Nackawic	Jamie Douglas Young	Conseiller général
St. Stephen	Jeremy W. Copeland	Conseiller général
	Barbara E. Donovan	Conseillère générale
Tracadie-Sheila	Rose-Marie Doiron	Conseillère générale
	Fernand Paulin	Conseiller général
VILLAGES		
Alma	Vernon W. Woolsey	Conseiller général
Baker Brook	Francine Caron	Maire
	Guido Pelletier	Conseiller général
	Jeannette Laura	Conseillère générale
	Raymond	
Balmoral	Shelly C. Grimes	Conseillère générale
Blacks Harbour	Wayne Douglas	Conseiller général
	Thompson	
Maisonnette	Marie-Paule Gilardeau	Conseillère générale
	Reginald Poirier	Conseiller général
Neguac	Gisèle S. Breau	Conseillère générale
Sainte-Anne-de-	Guy Bellefleur	Maire
Madawaska	Diane Martin	Conseillère générale
Sainte-Marie-	Jean Guy Savoie	Conseiller général
Saint-Raphaël		

FAIT dans la cité de Fredericton, comté d'York au Nouveau-Brunswick, le **22 mai 2009.**

Michael P. Quinn
Directeur des élections municipales

Loi sur les corporations commerciales

Rectification

Avis de dissolution de corporations provinciales

Sachez que, relativement à la liste apparaissant dans l'édition de la *Gazette royale* du 20 mai 1998, la corporation suivante n'aurait pas dû figurer dans cette liste :

032220 N. BLANCHARD STATION SERVICE LTEE

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Sleehoulet Inc.	Sackville	643875	2009	04	01
M.E. Leger & Son Construction Ltd.	Grand-Barachois	644448	2009	04	30
644498 N.B. Ltd.	Saint John	644498	2009	05	04
644506 NB Ltd.	Moncton	644506	2009	05	05
Jacques Guimond inc.	Moncton	644517	2009	05	05
FLEURISTE LA ROSE DES VENTS INC.	Lamèque	644532	2009	05	06
Joe Trevors Realty Inc.	Estey's Bridge	644579	2009	05	07
644580 N.B. Inc.	Saint John	644580	2009	05	07
Construction Neptune Inc.	Bertrand	644583	2009	05	08
Rhino Ready Contracting Ltd.	Douglas	644584	2009	05	08
MBR MECHANICAL CONTRACTORS INC.	Petitcodiac	644588	2009	05	08
Terry Mallais Enterprises Ltd	Paquetville	644594	2009	05	08
Cojak Media Inc.	Tracadie-Sheila	644601	2009	05	08
CLASSIC FAMILY FURNISHINGS LTD.	Saint John	644603	2009	05	08
GMS Electronic Recyclers Ltd.	Hanwell	644611	2009	05	10
Galbraith Seismic Services Ltd.	Moncton	644612	2009	05	10
644613 NB Inc.	Dieppe	644613	2009	05	11
Maliri Resto Inc.	Tide Head	644614	2009	05	11
M. Cormier Distribution Inc.	Tide Head	644615	2009	05	11
Prism Software Solutions Ltd.	Walker Settlement	644616	2009	05	11
Portage Investments Company Limited	Saint John	644618	2009	05	11
Langille's Roofing Inc.	Saint John	644619	2009	05	11
644620 NB LTD.	Hanwell	644620	2009	05	11
M J Schofield Construction Ltd.	Miramichi	644621	2009	05	11
DEAN REDDIN LAWN & GARDEN CARE INC.	Riverview	644625	2009	05	11
Amana Institute Inc.	Quispamsis	644632	2009	05	11
644637 N.B. Inc.	Dieppe	644637	2009	05	12
LANCASTER FINANCIAL SERVICES INC.	Saint John	644638	2009	05	12
Taylor's Special Care Home Inc.	Riverview	644639	2009	05	12
Les aliments Austin Ltée	Tracadie-Sheila	644641	2009	05	12
644651 N.B. INC.	Shediac Cape	644651	2009	05	12

644652 N.B. Ltd.	Moncton	644652	2009	05	12
Office Sweets Inc.	St. Leonard	644653	2009	05	12
Jeremie Cormier Trucking Ltd.	Cap-Pele	644655	2009	05	12
Entreprise G. Raymond et Fils inc.	Kedgwick	644656	2009	05	12
CRISTAL HOLDINGS LTD.	Moncton	644658	2009	05	12
TEKNOTRADE LTD.	Moncton	644659	2009	05	12
NOVATRADE HOLDINGS LTD.	Moncton	644660	2009	05	12
MAXFIELD HOLDINGS LTD.	Moncton	644661	2009	05	12
LUX TRADE LTD.	Moncton	644662	2009	05	12
644668 N.B. Inc.	Campbellton	644668	2009	05	13
ASSURANCES SYLVIE ROY INC.	Beresford	644669	2009	05	13
Dale Reidpath Enterprises Inc.	Saint-Norbert	644670	2009	05	13
Secret Jack Inc.	Fredericton	644672	2009	05	13
R & M Fraser and Associates Ltd.	Burton	644677	2009	05	13
R. V. Dubé & Fils Ltée	Sainte-Anne-de-Madawaska	644680	2009	05	13
Lott Technology Enterprise Inc.	Saint John	644684	2009	05	13
CADfactor Inc.	Shediac	644686	2009	05	14
Cland Investment Group Ltd.	Saint John	644688	2009	05	14
644693 N.B. Ltd.	Fredericton	644693	2009	05	14
D & M RECYCLING LTD.	Moncton	644697	2009	05	14
NATTAM Enterprises Ltd.	Saint John	644699	2009	05	14
PixelMotion Images Inc.	Moncton	644701	2009	05	14

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM***Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales***

In relation to a certificate of incorporation issued on March 10, 2009 under the name of "**MARITIME SHUNTING SERVICES INC**", being corporation #643440, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the incorporator from **Betty Lou Rutterham** to **Betty Lou Rudderham**.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 10 mars 2009 à « **MARITIME SHUNTING SERVICES INC** », dont le numéro de corporation est 643440, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé modifiant le nom du fondateur de **Betty Lou Rutterham** à **Betty Lou Rudderham**.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Hillside Auto Carrier Limited	Maugerville	Canada	644683	2009	05	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PECHERIES L. G. LTEE	037258	2009	05	11
MERCHANTS BANK DEVELOPMENTS LIMITED	045453	2009	05	11
CAPE BALD PACKERS, LIMITED	507998	2009	05	08
623894 N.B. Inc.	623894	2009	05	13
RTaylor Holdings Inc.	635503	2009	05	14
Borderline Packers Ltd.	636809	2009	05	13
Grand-Digue Electric Inc.	641843	2009	05	13
Gibson Motor Mart Ltd.	643167	2009	05	11
643477 N.B. Inc.	643477	2009	05	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
008313 N.B. Ltd.	HUTTON'S LTD.	008313	2009	05	11
Acorn Cresting Inc.	MCBRIDE'S CLOTHING LTD.	011573	2009	05	11
Green T Golf Ltd.	A & C CADILLAC LTD.	501333	2009	05	08
TRIGACADIE INC.	634794 N.-B. LTÉE	634794	2009	05	08
CAMPING PLEIN AIR C.B. INC.	L'HUÎTRE LA GRANDE TRACADIE INC.	636808	2009	05	14
637672 NB Inc.	Acorn Cresting Ltd.	637672	2009	05	11
The Greater Moncton Physiotherapy and Sports Medicine Clinic P.C. Inc./La clinique de physiothérapie et de médecine sportive du grand Moncton c.p. inc.	644227 NB INC.	644685	2009	05	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Kierstead Mobile Home Holdings Ltd.	KIERSTEAD MOBILE HOME SALES (1967) Ltd. Kierstead Mobile Home Holdings Ltd.	Saint John	644576	2009	05	07

FUNDY ROOFING LTD.	FUNDY ROOFING LTD. 644043 NB Ltd.	Quispamsis	644671	2009	05	12
644227 NB INC.	The Greater Moncton Physiotherapy and Sports Medicine Clinic P.C. Inc./ La clinique de physiothérapie et de médecine sportive du grand Moncton c.p. inc. 644227 NB Inc.	Dieppe	644685	2009	05	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ROY'S DIESEL SERVICE LTD.	Fredericton	014392	2009	05	06
GRETA'S HOLDINGS LTD.	Fredericton	031446	2009	05	06
Tremont Capital Management, Corp.	Saint John	507355	2009	05	04
509326 N.B. INC.	Fredericton	509326	2009	05	05
Coventree Mortgage Finance Corp.	Saint John	510914	2009	05	11
RAILWAY CONSULTANT SERVICES INC.	Salisbury	511749	2009	05	06
513639 New Brunswick Inc.	Saint John	513639	2009	05	06
WILLIAMS ENERGY MARKETING & TRADING CANADA, INC.	Saint John	515173	2009	05	05
Multiadvisor Consulting & Marketing Limited	Saint John	602426	2009	05	11
Prima Investment Management Ltd	Saint John	624351	2009	05	11
Waterford Canada Acqco Inc.	Saint John	642840	2009	05	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CyberSecure, Inc.	Ontario	602214	2009	04	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
054334 N.B. LTD	054334	2009	05	07
N.P. CONTRACTING LTD.	501295	2009	05	12

501345 N.B. LTD.	501345	2009	05	13
L.P. CHIASSEON SERVICE SANITAIRE LIMITEE	502667	2009	05	08
DCS 70 INC.	506637	2009	05	12
DOMICA INC.	506860	2009	05	11
SPILLY'S RESTO-BAR INC.	514275	2009	05	08
B & D Holdings Inc.	625912	2009	05	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Moxie Plastics Canada Ltd./ Les Plastiques Moxie Canada Ltee	Canada	Joe McSheffery Fredericton	644494	2009	05	04
Oceans' Best Seafood Limited	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	Cathy Yvonne O'Neill Grand Manan	644602	2009	05	07
H&M Hennes & Mauritz Inc.	Canada	Len Hoyt Fredericton	644629	2009	05	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
SITEL CANADA CORPORATION	CLIENTLOGIC CANADA CORPORATION	077186	2009	05	07
Aquilini Properties Inc.	AQUILINI GROUP PROPERTIES INC.	606314	2009	05	05
JACQUES WHITFORD STANTEC LIMITED / JACQUES WHITFORD STANTEC LIMITÉE	JACQUES WHITFORD STANTEC LIMITED	623140	2009	05	04
FIRSTCANADA ULC	FIRSTCANADA LIMITED	639092	2009	05	12
FIRSTCANADA LIMITED	Laidlaw Transit Ltd.	639092	2009	05	12
FIRSTBUS ULC	FIRSTBUS CANADA LIMITED	644640	2009	05	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Schering-Plough Canada Inc.	ORGANON CANADA LTD./ ORGANON CANADA LTEE	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	644514	2009	05	05
VITERRA INC.	Viterra Inc.	Craig A. Wilson Saint John	644599	2009	05	08
FIRSTBUS CANADA LIMITED	FIRSTBUS CANADA LIMITED	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	644640	2009	05	12
FIRSTCANADA ULC	FIRSTCANADA ULC FIRSTBUS ULC	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	644645	2009	05	12

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
L'Association du Handball Olympique du Nouveau-Brunswick	Tracadie-Sheila	635582	2009	05	13
Le Phare Familial Inc.	Moncton	644257	2009	05	06
Greater Geary Recreation Council Inc.	Geary	644370	2009	05	06
Camp Gallant Inc.	Shediac Bridge	644537	2009	05	06
Club de soccer de Grand-Sault Inc./Grand Falls Soccer Club Inc.	Grand-Sault / Grand Falls	644568	2009	05	07
Union of New Brunswick Indians Training Institute (UNBITI) Inc.	Fredericton	644587	2009	05	07
TECH SOUTH EAST INC.	Moncton	644666	2009	05	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Zechariah 4:6 Ministries Inc.	637376	2009	05	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
MEDUNEKEAG FAMILY MUD RUNNERS INC.	Woodstock (NB) ATV Club Inc.	609223	2009	05	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
L'ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR DE GRAND SAULT INC. - GRAND FALLS MINOR HOCKEY ASSOCIATION INC.	021525	2009	05	07
VELO N.B. INC.	024159	2009	05	14
MEDUNEKEAG FAMILY MUD RUNNERS INC.	609223	2009	05	11

Partnerships and Business Names Registration Act

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Tony's Grocery Place	Rene Belanger	Grande-Digue	640887	2009	05	06
Jessy's Pizza - Fredericton	Tony El amm	Fredericton	643268	2009	03	24
Fork In The Road - Holistic Health Counselling	Hollie Last	Salisbury	643644	2009	03	20
Plaster Rock Floral Centre	NORMAC PHARMACY LTD.	Plaster Rock	643977	2009	05	04
Greater Moncton Asian Heritage/ Association de asiatique du Grand Moncton	Buquan Miao Lorraine LeClair Betty de Asis Gigie Michaud Dinh Vo-Ngoc Soumya Markandeya Vinay Wadnikop Jing Teng Cheon Ae Park	Moncton	644229	2009	05	11
Treecologic	Andrew Hayes	Fredericton	644432	2009	04	30

CREDIT UNION CENTRAL OF NEW BRUNSWICK	BRUNSWICK CREDIT UNION FEDERATION LIMITED	Riverview	644452	2009	05	01
A ATLANTIC	CTV TELEVISION INC.	Saint John	644455	2009	05	01
Au marché des légumes Nicole	Nicole Thériault	Bertrand	644461	2009	05	08
BOUTIQUE DAZE JUNIOR	617654 N.-B. Inc.	Petit-Rocher	644462	2009	05	01
Four Walls Decor	Chrissy Ferguson	Boundary Creek	644470	2009	05	02
Bella Casa Hilltop Estates	SPATARO HOLDINGS LTD.	Moncton	644481	2009	05	08
Chippy Auto Appearance Centre of Moncton	516058 NB LTD	Riverview	644488	2009	05	04
Ripple Fitness	Kurt Gumushel	Chamcook	644489	2009	05	04
Xspurts Washers	S.A.G. Inspection Inc.	Grand-Sault / Grand Falls	644491	2009	05	04
Taxi Edmundston N-B - 2009	Lionel E. Martin	Edmundston	644497	2009	05	04
Baubles	643436 N.B. Inc.	Saint John	644512	2009	05	05
Schering-Plough Animal Health/ Schering-Plough Sante Animale	Schering-Plough Canada Inc.	Saint John	644515	2009	05	05
Daigle's Overload	Paul N. Daigle	Richibucto	644538	2009	05	06
Shaw Broadcast Services	SHAW SATELLITE G.P.	Fredericton	644543	2009	05	06
Shaw Direct	SHAW SATELLITE G.P.	Fredericton	644544	2009	05	06
Shaw Direct	Star Choice Television Network Incorporated / Reseau de Television Star Choice Incorporee	Fredericton	644545	2009	05	06
Grand Lake Computers	Conrad Adam Juta	Waterborough	644554	2009	05	07
NOVEX ASSURANCE GROUPE	Novex Insurance Company / Novex Compagnie d'assurance	Moncton	644557	2009	05	07
ASSURANCE GROUPE NOVEX	Novex Insurance Company / Novex Compagnie d'assurance	Moncton	644558	2009	05	07
Pro Vending	LANCO SERVICES INC.	Grand-Sault / Grand Falls	644567	2009	05	07
Arpeggio Music Therapy	Elizabeth Eldridge	St. George	644581	2009	05	07
Boutique des Rêves & Tabagie du Centre	Sarah Perron	Saint-Quentin	644582	2009	05	08
Motel Tracadie-Sheila	ALPES FOOD LTD.	Tracadie-Sheila	644586	2009	05	08
FUNDY COAST PC SALES	Peter Dougan	Pennfield	644589	2009	05	08
Teyrey's Tidy Tails	Theresa Ruel	Bedell	644590	2009	05	08
Hollin Helicopters	Douglas Hollin	Fredericton	644591	2009	05	08
AGTS, AVIATION GROUND TRAINING SOLUTIONS	Pierre Laporte	Oromocto	644592	2009	05	08
CASTLEWOOD CELLARS	Colleen Murphy	Sussex	644595	2009	05	08
A. Dupuis Towing	André Dupuis	Shediac	644597	2009	05	08
Scrapacular Images	Jessica Stevens	Sussex	644598	2009	05	08

ROYMAC CONSTRUCTION	Louis A. Roy	Moncton	644604	2009	05	06
Metro Service Plus + Residential and Commercial Maintenance	Calvin Victor Gesner	Fredericton	644605	2009	05	08
Lisa Marie Designs	Lisa Holt	Moncton	644607	2009	05	08
Codiac Property Management	Rick LeBlanc	Moncton	644608	2009	05	08
Sanctuary Salon and Spa	Cathy Richardson	Stuart Town	644609	2009	05	09
VictoriaWest Photography	Victoria West	Rothesay	644610	2009	05	09
Affordable Car Company	644620 NB LTD.	Hanwell	644617	2009	05	11
Rawja Security and Investigation	Jean-Guy Vautour	Saint John	644623	2009	05	11
Mark Piscines	Mark Flowers	Petite-Lamèque	644628	2009	05	11
H&M	H&M Hennes & Mauritz Inc.	Fredericton	644630	2009	05	11
Auto École Louis Collin	Louis Collin	Saint-Joseph-de-Madawaska	644631	2009	05	11
Ener Structure Solutions	Steven Russell	Bathurst	644633	2009	05	11
Delorne's Sales & Service	Delorne Roach	Grand-Sault / Grand Falls	644634	2009	05	11
FINITION INTERIEUR H.R.L.C. WOODWORKING	Hermel Roy	Bathurst	644635	2009	05	11
Ava Brown, Registered Massage Therapist	Ava Brown	Fredericton	644636	2009	05	12
Denton's Bottle Exchange	DENTON'S TRANSPORT LTD.	Minto	644647	2009	05	12
Trees for a Brighter Future	GREATER MONCTON ASSOCIATION FOR COMMUNITY LIVING INC. AND/OR ASSOCIATION POUR L'INTEGRATION COMMUNAUTAIRE DU GRAND MONCTON INC.	Moncton	644648	2009	05	12
Dream Net	Kim Pelletier	Moncton	644649	2009	05	12
The Van Door Records	Don Levandier	Moncton	644654	2009	05	12
ABC Hot Dog etc.	Frankie MacCaull	Miramichi	644663	2009	05	13
Sidewind Properties	Michel Wedge	Moncton	644667	2009	05	13
Pro Tek Ringette/Ringuette	Frantz Jean	Dieppe	644678	2009	05	13
Newfie Boy Drywall & Painting	Ford Flight	Waasis	644692	2009	05	14
Miramichi Garage Doors	Randy Jardine	Warwick Settlement	644694	2009	05	14
Freeze's Farm-Crafted Ice Cream	David Freeze	Penobsquis	644703	2009	05	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
H M S TRANSPORTATION SER.	HOLMES MULTISERVICE LTD.	Saint Andrews	317087	2009	05	07
THE CHOCOLATE MUSEUM	ST. STEPHEN CHOCOLATE FEST INC.	St. Stephen	346651	2009	05	14
WOOD MOTORS FORD	WOOD MOTORS (1972) LIMITED	Fredericton	347372	2009	05	15
LIDLAW EDUCATION SERVICES	FIRSTCANADA ULC	Saint John	348864	2009	05	12
Mike White Computers & Consulting	Michael White	Bristol	611018	2009	05	12
WoodTrax	Todd MacPherson	Fredericton	611628	2009	05	12
INFINITI FINANCIAL SERVICES	NISSAN CANADA INC.	Saint John	611887	2009	05	07
INFINITI	NISSAN CANADA INC.	Saint John	611888	2009	05	07
NISSAN CANADA FINANCE	NISSAN CANADA INC.	Saint John	611889	2009	05	07
SERVICES FINANCIERS INFINITI	NISSAN CANADA INC.	Saint John	611890	2009	05	07
MINI GOLF CARAQUET	Elide Chiasson	Caraquet	611938	2009	05	11
GARY MOSHER PAINTING	Gary Mosher	Fredericton	611954	2009	05	11
Specialty Tech-Shoppe	Rick Baker	Nauwigewauk	612013	2009	05	12
Cuckoo's Nest Aviary	Valerie Isaac	Moncton	612103	2009	05	12
Choix du Sommelier Selection	Bill Vance	Shediac	612116	2009	05	11
MURPHY THE MOVER	500323 (N.B.) LTD.	Saint John	612129	2009	05	12
CGF Digital Productions	Chris Flemming	Saint Andrews	612143	2009	05	11
BRUN-WAY GROUP	ATCON CONSTRUCTION INC.	Miramichi	612264	2009	05	12
SAMCO CARPENTRY	Samuel Bélanger	Cap-Pele	612831	2009	05	08
First Student Canada	FIRSTCANADA ULC	Saint John	636059	2009	05	12
First Transit Canada	FIRSTCANADA ULC	Saint John	636060	2009	05	12
First Student Transportation	FIRSTCANADA ULC	Saint John	636061	2009	05	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Affordable Car Company	Fredericton	603419	2009	05	11
ROYMAC CONSTRUCTION	Moncton	605805	2009	05	06
Grand-Digue Electric	Grande-Digue	629707	2009	05	13
Office Sweets	St. Leonard	632811	2009	05	12
AMANA INSTITUTE	French Village	633140	2009	05	13
MC Distribution	Dalhousie	643594	2009	05	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Perform Under Pressure	Craig David W. Phillips Shawn Matthew Gorman	Nasonworth	643917	2009	05	14
SWISSCOT TEA ROOMS	Ginette Avril Glen Diane Irene Nicholson	Dorchester	644193	2009	05	05
Garden & Bough Property Services	Ashley Sanford Peter Smolka Daniel Bernard	Fredericton	644490	2009	05	04
B3 Musique Enr.	Jean Marie Benoit David Boutin Théo Brideau	Caraquet	644555	2009	05	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Bringloe Feeney LLP	E. Shawn Bringloe (2007) Professional Corporation John E. Feeney Professional Corporation WILSON L.G. DONOVAN PROFESSIONAL CORPORATION	Fredericton	611274	2009	05	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ISAAC AND BLEWETT	New Horton	352489	2009	05	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Bringloe Feeney LLP	059291 N.B. Ltd.	E. Shawn Bringloe (2007) Professional Corporation	611274	2009	05	11

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PLAZACORP - SHEDIAC LIMITED PARTNERSHIP	James M. Petrie	Fredericton	644446	2009	04	30

Department of Justice and Consumer Affairs

Ministère de la Justice et de la Consommation

Loan and Trust Companies Act NOTICE OF DECISION

Pursuant to subsection 234(1) of the *Loan and Trust Companies Act*, Chapter L-11.2, a decision of the Superintendent was appealed to the Minister of Justice and Consumer Affairs, who appointed an appeal board to hear the appeal. Take notice that the appeal board dismissed the appeal of Friends of the Family Estate Services Inc. et al. of orders issued by the Superintendent under the said Act. The board determined that the Appellants are operating an unlicensed "trust company" pursuant to the Act and the Superintendent was rightful in his issuance of the Orders against the Appellants. As such, the orders issued pursu-

Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie AVIS DE DÉCISION

Sur le fondement du paragraphe 234(1) de la *Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie*, chapitre L-11.2, une décision du surintendant a été portée en appel devant le ministre de la Justice et de la Consommation et celui-ci a nommé une commission d'appel pour entendre l'appel. Sachez que la commission d'appel a rejeté l'appel des ordonnances rendues par le surintendant sous le régime de ladite Loi qui a été interjeté par Friends of the Family Estate Services Inc. et autres. La commission a établi que les appelants exerçaient les activités d'une « compagnie de fiducie » sans être titulaires du permis exigé par la Loi et que les

ant to subsection 233(3) of the Act to Friends of the Family Estate Services Inc., Friends of the Family Executor Partnership, and George Haines and George Haines Insurance Ltd. dated January 23, 2008 are hereby confirmed.

Robert Penney, CA, Superintendent of Credit Union

Public notice is hereby given pursuant to subsection 143(5) of the *Credit Unions Act*, chapter C-32.2, that a certificate of intent to dissolve was issued to Prosper Credit Union Ltd. effective May 4, 2009.

Robert Penney, CA, Superintendent of Credit Union

ordonnances prises par le surintendant contre les appelants étaient bien fondées. Pour ces motifs, les ordonnances qui ont été prises en application du paragraphe 233(3) de la Loi contre Friends of the Family Estate Services Inc., Friends of the Family Executor Partnership ainsi que George Haines et George Haines Insurance Ltd. et qui sont datées du 23 janvier 2008 sont confirmées par les présentes.

Surintendant des caisses populaires, Robert Penney, c.a.

Sachez qu'en vertu du paragraphe 143(5) de la *Loi sur les caisses populaires*, chapitre C-32.2, un certificat d'intention de dissolution fut délivré à Prosper Credit Union Ltd. en date du 4 mai 2009.

Surintendant des caisses populaires, Robert Penney, c.a.

Service New Brunswick

Public notice of change of registered name under the *Change of Name Act*, chapter C-2.001, ss.9(1.1) of the acts of New Brunswick, 1987

Previous Registered Name: Jennifer Marie Dick
 New Registered Name: Jennifer Marie McInnis
 Address: 916 Mascarene Road
 Caithness, NB E5C 2T1
 Date Granted: May 4, 2009

Previous Registered Name: Ryan Albert, Cathline
 New Registered Name: Ryan Albert Cathline, Logan
 Address: 59B Parkside Road
 Quispamsis, NB E2G 1X8
 Date Granted: May 14, 2009

Previous Registered Name: Joannie Lanteigne
 New Registered Name: Joanne Michaud
 Address: 76 Ancêtres Street
 St-Simon, NB E8P 1Y5
 Date Granted: May 20, 2009

Josée Dubé
Registrar General of Vital Statistics

Services Nouveau-Brunswick

Avis public de changement de noms enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom*, lois du Nouveau-Brunswick de 1987, c.C-2.001, par.9(1.1)

Ancien nom enregistré : Jennifer Marie Dick
 Nouveau nom enregistré : Jennifer Marie McInnis
 Adresse : 916, chemin Mascarene
 Caithness (N.-B.) E5C 2T1
 Date d'accueil de la demande : Le 4 mai 2009

Ancien nom enregistré : Ryan Albert, Cathline
 Nouveau nom enregistré : Ryan Albert Cathline, Logan
 Adresse : 59B, chemin Parkside
 Quispamsis (N.-B.) E2G 1X8
 Date d'accueil de la demande : Le 14 mai 2009

Ancien nom enregistré : Joannie Lanteigne
 Nouveau nom enregistré : Joanne Michaud
 Adresse : 76, rue des Ancêtres
 St-Simon (N.-B.) E8P 1Y5
 Date d'accueil de la demande : Le 20 mai 2009

Josée Dubé
**Registraire générale des statistiques
 de l'état civil**

New Brunswick Securities Commission

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment – Publication of the proposed repeal and replacement of New Brunswick Securities Commission Local Rule 11-501 *Fees* (LR 11-501).

Introduction

On March 23 2009, the New Brunswick Securities Commission (Commission) approved publication in order to obtain comments on the proposed repeal and replacement of LR 11-501.

Summary of Proposed LR 11-501

Proposed National Instrument 31-103 *Registration Requirements* (NI 31-103) will harmonize registration requirements across all Canadian Securities Administrator (CSA) jurisdictions. The implementation of NI 31-103 is a key component of CSA's project to streamline, consolidate, and harmonize registration rules across Canada. In light of these changes, the registration section of LR 11-501 needs to be amended to accommodate the terminology of NI 31-103.

The fees charged under the new LR 11-501 that are associated with NI 31-103 will differ slightly from those charged in the current version of LR 11-501.

Request for Comment

The Commission seeks comments on the proposed repeal and replacement of LR 11-501.

How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of the relevant materials can be obtained from the Commission website at: www.nbsc-cvmnb.ca.

A paper copy of the relevant materials may be obtained by writing, telephoning or e-mailing the Commission. Comments are to be provided, in writing, by no later than July 20, 2009 to:

Secretary
New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 866-933-2222 (within NB only)
Fax: 506-658-3059
E-mail: information@nbsc-cvmnb.ca

Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis de consultation et demande de commentaires – Publication en vue de recueillir des commentaires au sujet de l'abrogation et le remplacement de la Règle locale de la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick 11-501 *Droits exigibles* (RL 11-501).

Introduction

Le 23 mars 2009, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (Commission) autorisa la publication en vue de recueillir des commentaires sur l'abrogation et le remplacement de la RL 11-501.

Résumé de la RL 11-501 proposée

Le projet de Norme canadienne 31-103 *Obligations d'inscription* (NC 31-103) harmonisera les exigences applicables à l'inscription dans tous les ressorts qui relèvent des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM). La mise en œuvre de la NC 31-103 est un élément clé du projet des ACVM qui consiste à simplifier, à intégrer et à harmoniser les règles qui s'appliquent à l'inscription dans l'ensemble du Canada. En raison de ces modifications, la section qui porte sur l'inscription sera modifiée pour satisfaire à la terminologie de la N 31-103.

Les droits exigibles prescrits sous la présente RL 11-501 qui sont associés à la NC 31-103 différeront un peu de ceux prescrits sous la nouvelle version de la RL 11-501.

Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos commentaires au sujet de l'abrogation et le remplacement de la RL 11-501.

Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires

On trouvera les documents énoncés ci-dessus par l'entremise du site Internet de la Commission : www.nbsc-cvmnb.ca.

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission. Veuillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 20 juillet 2009 à l'adresse suivante :

Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 866-933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : information@nbsc-cvmnb.ca

We cannot keep submissions confidential. A summary of the written comments received during the comment period may be published.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

Kevin Hoyt
Director, Regulatory Affairs & Chief Financial Officer
New Brunswick Securities Commission
Tel: 506-643-7691
Email: kevin.hoyt@nbsc-cvmb.ca

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés. Un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation pourrait être publié.

Questions

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec la personne suivante :

Kevin Hoyt
Directeur des affaires réglementaires et chef des finances
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
Téléphone : 506-643-7691
Courriel : kevin.hoyt@nbsc-cvmb.ca

Notices of Sale

DONALD WAYNE STEEVES and **ANNE MARGARET STEEVES**, both of 453 Route 935, at Woodpoint, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagors and owners of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first and second Mortgages; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 453 Route 935, at Woodpoint, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said **first** Mortgage.

Sale to be held on **June 16th, 2009, at 11:00 a.m.**, in the lobby of the City Hall located at 655 Main Street, in Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

See advertisement in the newspaper *Times & Transcript*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 13th day of May, 2009.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada East Corporation

Avis de vente

DONALD WAYNE STEEVES et **ANNE MARGARET STEEVES**, tous deux du 453, route 935, Woodpoint, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires et propriétaire du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire des première et deuxième hypothèques; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 453, route 935, Woodpoint, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite **première** hypothèque.

La vente aura lieu le **16 juin 2009, à 11 h**, dans le foyer de l'hôtel de ville situé au 655, rue Main, Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 13 mai 2009.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

Sale of Lands Publication Act **R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To: Marcel Coulombe and Nadine Lebourque, original Mortgagors; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 138 Route 265, Kedgwick, New Brunswick, the same lot conveyed to Marcel Coulombe and Nadine Lebourque by Transfer registered on May 30, 2003 as document number 16336936.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation, Mortgagee. Sale to be held at the Court House located at 157 Water Street, Suite 202, Campbellton, New Brunswick, on the 17th day

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces **L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Destinataires : Marcel Coulombe et Nadine Lebourque, débiteurs hypothécaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 138, route 265, Kedgwick (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Marcel Coulombe et Nadine Lebourque par l'acte de transfert enregistré le 30 mai 2003, sous le numéro 16336936.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 17 juin 2009, à 13 h, heure locale, au palais de justice situé au 157, rue Water, bureau

of June, 2009, at the hour of 1:00 p.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in *L'Acadie Nouvelle* dated May 20, May 27, June 3 and June 10, 2009.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Mathieu R. Poirier, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

TO: RICKY EUGENE MATCHETT and ROLANDA LEE MATCHETT, of 1712 Route 425 Highway, Sunny Corner, New Brunswick E9E 1J2;

AND TO: NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION, of 1809 Water Street, 3rd Floor, Miramichi, New Brunswick, E1N 1B2, Judgment Creditor;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises situate, lying and being at 1712 Route 425 Highway, Sunny Corner, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by New Brunswick Housing Corporation, holder of first mortgage. Sale on the **23rd day of June, 2009, at 11:00 a.m.**, at or near the steps of the Court House, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

DATED at Miramichi, New Brunswick, this 14th day of May, 2009.

Harvey R. Urquhart, URQUHART & HAYES, Barristers & Solicitors, P.O. Box 501, Suite 201, Miramichi, New Brunswick E1V 3M6, Tel. 506-627-0091, Fax 506-627-0096, Solicitors for the Mortgagee, New Brunswick Housing Corporation

TO: SHANE ALLISON KIRKBRIDE, Mortgagor;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 2277 Ocean West Way, Saint John, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 00286757.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for July 2, 2009, at 11:00 a.m., at the Saint John County Court House, Main Floor Lobby, 22 Sydney Street, Saint John, New Brunswick.

See advertisements in the *Telegraph-Journal* in the issues of June 3, June 10, June 17 and June 24, 2009.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)

202, Campbellton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 20 et 27 mai et des 3 et 10 juin 2009 de *L'Acadie Nouvelle*.

Mathieu R. Poirier, du cabinet McInnes Cooper, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095, avocats de la Société hypothécaire Scotia

DESTINATAIRES : RICKY EUGENE MATCHETT et ROLANDA LEE MATCHETT, du 1712, route 425, Sunny Corner (Nouveau-Brunswick) E9E 1J2;

LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK, du 1809, rue Water, 3^e étage, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1N 1B2, créancière sur jugement;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre situés au 1712, route 425, Sunny Corner, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le **23 juin 2009, à 11 h**, sur les marches du palais de justice, ou tout près, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

FAIT à Miramichi, au Nouveau-Brunswick, le 14 mai 2009.

Harvey R. Urquhart, du cabinet URQUHART & HAYES, C.P. 501, bureau 201, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1V 3M6, tél. : 506-627-0091; télécopieur : 506-627-0096, avocats de la créancière hypothécaire, la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick

DESTINATAIRE : SHANE ALLISON KIRKBRIDE, débiteur hypothécaire;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 2277, voie Ocean West, Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification parcellaire est le 00286757.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le 2 juillet 2009, à 11 h, dans le foyer du rez-de-chaussée du palais de justice de Saint John, 22, rue Sydney, Saint John (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 3, 10, 17 et 24 juin 2009 du *Telegraph-Journal*.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

TO: GERALD FRANCIS WOODS, Mortgagor;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 395 Edward Street, Miramichi, Northumberland County, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 40172892.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Thursday, July 2, 2009, at 11:30 a.m., at the Miramichi Court House, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick.

See advertisements in the *Miramichi Leader* in the issues of June 3, June 10, June 17 and June 24, 2009.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)

TO: Kenneth Alexander Hamilton and Heather Ann Hamilton, Mortgagors;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

Sale conducted under the terms of a certain Personal Security Banking Agreement, a 2007 Supreme Mini Home, serial number 203465, located at 101 McKinnon Road, Miramichi, and registered on the Personal Property Registry System as Registration Number 15728645.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Thursday, July 2, 2009, at 11:00 a.m., at the Miramichi Court House, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick.

See advertisements in the *Miramichi Leader* in the issues of June 3, June 10, June 17 and June 24, 2009.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)

To: Louise Mary Henry, of 100 Rockland Road, Hartland, New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 16 Renault Street, in the City of Campbellton, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 9th day of July, 2009, at 11:00 a.m., at the Court House in Campbellton, 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Tribune*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

DESTINATAIRES : GERALD FRANCIS WOODS, débiteur hypothécaire;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 395, rue Edward, Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification parcellaire est 40172892.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le jeudi 2 juillet 2009, à 11 h 30, au palais de justice de Miramichi, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 3, 10, 17 et 24 juin 2009 du *Miramichi Leader*.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

DESTINATAIRES : Kenneth Alexander Hamilton et Heather Ann Hamilton, débiteurs hypothécaires;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions d'un contrat de garantie personnel. Maison mobile Supreme 2007, numéro de série 203465, située au 101, chemin McKinnon, Miramichi, et enregistrée dans le système d'enregistrement des biens personnels sous le numéro 15728645.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le jeudi 2 juillet 2009, à 11 h, au palais de justice de Miramichi, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 3, 10, 17 et 24 juin 2009 du *Miramichi Leader*.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

Destinataires : Louise Mary Henry, du 100, chemin Rockland, Hartland (Nouveau-Brunswick), débitrice hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 16, rue Renault, ville de Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 9 juillet 2009, à 11 h, au palais de justice de Campbellton, 157, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Tribune*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2009-58**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2009-216)**

Filed May 29, 2009

1 *Section 27 of New Brunswick Regulation 82-103 under the Fish and Wildlife Act is amended*

(a) in paragraph (k) by striking out “\$ 10.00” and substituting “\$ 13.00”;

(b) in paragraph (l) by striking out “Nil” and substituting “\$ 10.00”.

2 *This Regulation comes into force on June 1, 2009.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-58**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE
(D.C. 2009-216)**

Déposé le 29 mai 2009

1 *L'article 27 du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié*

a) à l'alinéa k), par la suppression de « 10,00 \$ » et son remplacement par « 13,00 \$ »;

b) à l'alinéa l), par la suppression de « néant » et son remplacement par « 10,00 \$ ».

2 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juin 2009.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2009-59**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2009-217)**

Filed May 29, 2009

1 Section 3 of New Brunswick Regulation 84-133 under the Fish and Wildlife Act is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

3(1) Subject to subsection (3), hunting licences may be issued as follows:

(a) subject to section 3.02, subsection 11.1(1) and section 11.2, a class I licence, the fee for which is one hundred and seventy-three dollars to a non-resident sixteen years of age or over, authorizes the holder to hunt antlered deer, varying hare, groundhog, coyote, crow, spruce grouse, ruffed grouse, cormorant and migratory game birds;

(b) subject to subsection (1.4), a class II licence, the fee for which is seventy-two dollars to a non-resident fourteen years of age or over, authorizes the holder to hunt varying hare, groundhog, coyote, crow, spruce grouse, ruffed grouse, cormorant and migratory game birds;

(c) subject to subsections (1.1) and (4.1) and sections 3.02, 11.1 and 11.2, a class III licence, the fee for which is twenty-nine dollars to a resident sixteen years of age or over, authorizes the holder to hunt

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-59**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE
(D.C. 2009-217)**

Déposé le 29 mai 2009

1 L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-133 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

3(1) Sous réserve du paragraphe (3), les permis de chasse peuvent être délivrés comme suit :

a) sous réserve de l'article 3.02, du paragraphe 11.1(1) et de l'article 11.2, le permis de catégorie I, assorti d'un droit de cent soixante-treize dollars pour un non-résident âgé d'au moins seize ans, autorise son titulaire à chasser le chevreuil à bois, le lièvre d'Amérique, la marmotte d'Amérique, le coyote, la corneille, la perdrix des savanes, la perdrix grise (gélinotte), le cormoran et les oiseaux migrateurs considérés comme gibiers;

b) sous réserve du paragraphe (1.4), le permis de catégorie II, assorti d'un droit de soixante-douze dollars pour un non-résident âgé d'au moins quatorze ans, autorise son titulaire à chasser le lièvre d'Amérique, la marmotte d'Amérique, le coyote, la corneille, la perdrix des savanes, la perdrix grise (gélinotte), le cormoran et les oiseaux migrateurs considérés comme gibier;

c) sous réserve des paragraphes (1.1) et (4.1) et des articles 3.02, 11.1 et 11.2, le permis de catégorie III, assorti d'un droit de vingt-neuf dollars pour un résident

- agé d'au moins seize ans, autorise son titulaire à chasser :
- (i) antlered deer, varying hare, groundhog, coyote, crow, spruce grouse, ruffed grouse, cormorant and migratory game birds,
 - (ii) antlerless deer in accordance with section 3.1, and
 - (iii) notwithstanding subsection 15(1) of the *Fur Harvesting Regulation - Fish and Wildlife Act*, being New Brunswick Regulation 84-124 under the *Fish and Wildlife Act*, varying hare with a hound or hounds, except at night;
- (d) a class IV licence, the fee for which is fourteen dollars to a resident sixteen years of age or over, authorizes the holder to hunt
- (i) varying hare, groundhog, coyote, crow, spruce grouse, ruffed grouse, cormorant and migratory game birds, and
 - (ii) notwithstanding subsection 15(1) of the *Fur Harvesting Regulation*, being New Brunswick Regulation 84-124 under the *Fish and Wildlife Act*, varying hare with a hound or hounds, except at night;
- (e) a minor's licence, the fee for which is seven dollars to a resident between the ages of fourteen and sixteen years, authorizes the holder while accompanied by an adult to hunt varying hare, groundhog, coyote, crow, spruce grouse, ruffed grouse, cormorant and migratory game birds;
- (f) a varmint licence, the fee for which is seventeen dollars to a non-resident sixteen years of age or over, authorizes the holder to hunt groundhog, coyote, cormorant and crow;
- (g) a varmint licence, the fee for which is seven dollars to a resident sixteen years of age or over, authorizes the holder to hunt groundhog, coyote, cormorant and crow;
- (i) le chevreuil à bois, le lièvre d'Amérique, la marmotte d'Amérique, le coyote, la corneille, la perdrix des savanes, la perdrix grise (gélinotte), le cormoran et les oiseaux migrateurs considérés comme gibier,
 - (ii) le chevreuil sans bois en conformité avec l'article 3.1,
 - (iii) malgré le paragraphe 15(1) du *Règlement sur la prise d'animaux à fourrure*, à savoir le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-124 pris en vertu de la *Loi sur le poisson et la faune*, le lièvre d'Amérique avec un ou des chiens de meute, sauf la nuit;
- d) le permis de catégorie IV, assorti d'un droit de quatorze dollars pour un résident âgé d'au moins seize ans, autorise son titulaire à chasser :
- (i) le lièvre d'Amérique, la marmotte d'Amérique, le coyote, la corneille, la perdrix des savanes, la perdrix grise (gélinotte), le cormoran et les oiseaux migrateurs considérés comme gibier,
 - (ii) malgré le paragraphe 15(1) du *Règlement sur la prise d'animaux à fourrure*, à savoir le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-124 pris en vertu de la *Loi sur le poisson et la faune*, le lièvre d'Amérique avec un ou des chiens de meute, sauf la nuit;
- e) le permis de chasse pour mineur, assorti d'un droit de sept dollars pour un résident âgé de quatorze à seize ans, autorise son titulaire, accompagné d'un adulte, à chasser le lièvre d'Amérique, la marmotte d'Amérique, le coyote, la corneille, la perdrix des savanes, la perdrix grise (gélinotte), le cormoran et les oiseaux migrateurs considérés comme gibier;
- f) le permis de chasse aux nuisibles, assorti d'un droit de dix-sept dollars pour un non-résident âgé d'au moins seize ans, autorise son titulaire à chasser la marmotte d'Amérique, le coyote, le cormoran et la corneille;
- g) le permis de chasse aux nuisibles, assorti d'un droit de sept dollars pour un résident âgé d'au moins seize ans, autorise son titulaire à chasser la marmotte d'Amérique, le coyote, le cormoran et la corneille;

(h) subject to sections 3.02 and 3.2 and subsection 6(2.1), a non-resident bear licence, the fee for which is one hundred and nine dollars to a non-resident sixteen years of age or over, authorizes the holder to hunt bear and coyote;

(i) subject to section 3.02 and subsection 6(2.1), a resident bear licence, the fee for which is twenty-eight dollars to a resident sixteen years of age or over, authorizes the holder to hunt bear and coyote.

(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:

3(2) Notwithstanding subsection (1), where a person who applies for a hunting licence has attained his or her sixty-fifth birthday before applying for a licence, the fee to be paid by the applicant

- (a) for a class III licence shall be fourteen dollars,
- (b) for a class IV licence shall be eight dollars,
- (c) for a varmint licence shall be five dollars if the applicant is a resident, and
- (d) for a resident bear licence shall be fourteen dollars.

2 This Regulation comes into force on June 1, 2009.

h) sous réserve des articles 3.02 et 3.2 et du paragraphe 6(2.1), le permis de chasse à l'ours pour non-résident, assorti d'un droit de cent neuf dollars pour un non-résident âgé d'au moins seize ans, autorise son titulaire à chasser l'ours et le coyote;

i) sous réserve de l'article 3.02 et du paragraphe 6(2.1), le permis de chasse à l'ours pour résident, assorti d'un droit de vingt-huit dollars pour un résident âgé d'au moins seize ans, autorise son titulaire à chasser l'ours et le coyote.

b) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

3(2) Malgré le paragraphe (1), quiconque, au moment de demander un permis de chasse, a déjà soixante-cinq ans, doit payer des droits de :

- a) quatorze dollars pour le permis de catégorie III;
- b) huit dollars pour le permis de catégorie IV;
- c) cinq dollars pour le permis de chasse aux nuisibles, s'il est résident;
- d) quatorze dollars pour le permis de chasse à l'ours pour résident.

2 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juin 2009.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2009-60**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2009-218)**

Filed May 29, 2009

1 *Section 18 of New Brunswick Regulation 84-124 under the Fish and Wildlife Act is repealed and the following is substituted:*

18 Fees payable under this Regulation are as follows:

<i>(a)</i> fur harvester's licence	
(i) for persons under 65 years of age	\$43
(ii) for persons 65 years of age or over	\$22
<i>(b)</i> minor's fur harvester's licence	\$8
<i>(c)</i> rabbit licence	\$8
<i>(d)</i> minor's rabbit licence	\$7
<i>(e)</i> resident fur trader's licence	\$25
<i>(f)</i> non-resident fur trader's licence	\$100
<i>(g)</i> resident hide dealer's licence	\$15

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-60**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE
(D.C. 2009-218)**

Déposé le 29 mai 2009

1 *L'article 18 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-124 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

18 Les droits à acquitter en application du présent règlement sont comme suit :

<i>a)</i> pour un permis de prise d'animaux à fourrure	
(i) pour les personnes âgées de moins de 65 ans	43 \$
(ii) pour les personnes âgées de 65 ans ou plus	22 \$
<i>b)</i> pour un permis de prise d'animaux à fourrure pour mineur	8 \$
<i>c)</i> pour un permis pour trappeur de lapins	8 \$
<i>d)</i> pour un permis pour trappeur de lapins pour mineur	7 \$
<i>e)</i> pour une licence de commerçant de fourrures, pour résident	25 \$
<i>f)</i> pour une licence de commerçant de fourrures, pour non-résident	100 \$
<i>g)</i> pour une licence de commerçant de peaux, pour résident	15 \$

(h) non-resident hide dealer's licence	\$50	h) pour une licence de commerçant de peaux, pour non-résident	50 \$
(i) replacement licence, bobcat validation sticker or lock seal bobcat tag issued under this Regulation	\$5	i) pour un permis de remplacement, une vignette de validation du chat sauvage d'Amérique ou une étiquette à fermoir du chat sauvage d'Amérique délivré en vertu du présent règlement	5 \$

2 This Regulation comes into force on June 1, 2009.

2 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juin 2009.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2009-61**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2009-219)**

Filed May 29, 2009

1 *Section 11 of New Brunswick Regulation 94-47 under the Fish and Wildlife Act is amended*

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

11(1) The fee to purchase a resident moose licence or a designated resident moose licence is

(a) for persons who at the time of purchase are under 65 years of age, \$72, and

(b) for persons who at the time of purchase are 65 years of age or over, \$37.

(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:

11(2) The fee to purchase a non-resident moose licence is \$548.

2(1) *Paragraph 1(a) of this Regulation comes into force on June 1, 2009.*

2(2) *Paragraph 1(b) of this Regulation comes into force on January 1, 2010.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-61**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE
(D.C. 2009-219)**

Déposé le 29 mai 2009

1 *L'article 11 du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-47 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié :*

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

11(1) Le permis de chasse à l'orignal pour résident et le permis de chasse à l'orignal pour résident désigné sont assortis des droits suivants :

a) 72 \$, pour les personnes qui, au moment de l'achat, sont âgées de moins de 65 ans;

b) 37 \$, pour les personnes qui, au moment de l'achat, sont âgées d'au moins 65 ans.

b) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

11(2) Le permis de chasse à l'orignal pour non-résident est assorti d'un droit de 548 \$.

2(1) *L'alinéa 1a) du présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juin 2009.*

2(2) *L'alinéa 1b) du présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.*